قرى الضيف

(فارض منها بواحد ... تلف ما دونه معه) .

(دعة النفس بالكفاف ... وإن لم تكن سعه) .

(كل ما أتعب النفوس ... فما فيه منفعة) - من مجزوء الخفيف - .

وقوله من مزدوجة ترجم فيها أمثالا للفرس .

(من رام طمس الشمس جهلا أخطا ... الشمس بالتطيين لا تغطى) .

(أحسن ما في صفة الليل وجد ... الليل حبلى ليس يدري ما يلد) .

(من مثل الفرس ذوي الأبصار ... الثوب رهن في يد القصار) .

(إن البعير يبغض الخشاشا ... لكنه في أنفه ما عاشا) .

(نال الحمار بالسقوط في الوحل ... ما كان يهوى ونجا من العمل) .

(نحن على الشرط القديم المشترط ... لا الزق منشق ولا العير سقط) .

(في المثل السائر للحمار ... قد ينهق الحمار للبيطار) .

(والعنز لا يسمن إلا بالعلف ... لا يسمن العنز بقول ذي لطف) .

(البحر غمر الماء في العيان ... والكلب يروى منه باللسان) .

(لا تك من نصحي في ارتياب ... ما بعتك الهرة في الجراب) .

(من لم يكن في بيته طعام ... فما له في محفل مقام) .

(منيتنى الإحسان دع إحسانك ... اترك بحشو ا باذنجانك) .

(كان يقال من أتى خوانا ... من غير أن يدعي إليه هانا) - من الرجز - .

وكان مولعا بنقل الأمثال الفارسية إلى العربية فمما اخترته من ذلك بعد المزدوجة قوله .

(إذا وضعت على الرأس التراب فضع ... من أعظم التل إن النفع منه يقع) - من البسيط